

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Péra 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار
ك اوغلی تقسیم جاده سی و نمره ۶۵

Արժեքը 75
Լուսավորչի Ինքն ընտրած
Արժեքը 40

Հազվեթեան միւթէպլիզ խուսուսաթ իշին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԻ միւրաճապթ օլունաւ — Իտարէխանէ՝ Պէյօլլունտա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ՕՍԻԹԱՆԷ 25 ՓԵՏՐՎԱՐ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Պազըլար՝ «Իպրաց Դաս Նէ՝ օլտու» տէյի պիզէ սօրուեօրէլար Դպրաց Դաս ճէմիյեթի տէվամ, վէ ազալարընըն միգտարընը արթըր-մազլա, քիլիսէլէրիմիզէ միւքէմմէլ դալլըլէր վէ դպրապետէր եթիլիտիւրմէք մազաէտիւնին թէմամիի հուսուլինէ դայրէթ իտիեօր Լաքին էկէրչի ճէմիյեթին միւքսաիլէրի, էֆրատը ճէմաթըմըք միեանընտա պու ուզուրա պիւ-հիւք պիւր արզու, խահիշ վէ իշին էնէմմի-հէթ վէ լիւզումուսու թազարէն, Լէտէն կէ-լէն մուսուլէնէթին թարաֆ թարաֆ իճրասը-նա հիմմէթ վէ ֆէտաքեարանէ եարտըմ կէօ-րէպիլիտիւր տէր իսէք, խէթա իթմիշ օլու-րուք, Լաքին պունա տա թէմաճիւպ իտիւլմէ-մէլի տիր, վէ դանն իսէրիք քի, Դպրաց Դաս ճէմիյեթին թէմասիս իտէնլէր տէ, միւքըլըր ճէմիյեթի թէլէր իշլէտիքլէրիտէ, միլլէթ-ճէ հիսսիեթըմըք տէրէճէսի վէ ալլէազըմըք հազգընտա ազ չօգ տէրքեար օլան թէճըրիւ-պէլէրիլէ, պու սըրատա պիւհիւք պիւր մուա-վէնէթ վէ խահիշ պէքլէմէտիքլէրի ճիւնէթլէ, պու կիւն, ճէմիյեթի ճէ հուսուլէ կէլէն գըսմի պիւր մուլաֆֆազընէթտէն սուլաեը ապա մէյ-եուա օլմամը տըրլար, վէ ճէմիյեթին տէ-վամընա վէ մազսէտի մալիւմիւնիւն իճրա-սընա՝ քէնտի իթիլտարլարը մէրթէպէսիտէ իպրազը դայրէթտէն վէ ֆէտաքեարտէն կէ-րի տուրմաեաճազ տըրլար-Քիլիսէ, մէքլէպ, խայրաթլիսանէ, էօքսիւզլիսանէ, ֆուգարախա-նէ կիպի միլլի, բուհանի վէ իլմի թէչէպ-պիւսէրտէ, պիւա թէրէտտիւտ վէ պիւա միւ-տահանէ տիեպիլլիլըք քի, էլմիւսնալան միլլէթտալարըմըքտա, թա էն պիւհիւքտէն, էն գէնիլիտէն, էն քիւլիւք էնապա դատար կէօրիւլէն համիլլէթ, մուսուլէնէթ վէ ֆէտա-քեարըմըք հիսսիեթ վէ առարը, ալիս գանը, ալիս իսմի թալընան պիզիմ էֆրատը ճէմա-թըմըքտա, հէման պիստէ օն տէրէճէսիտէ պիլլէ կէօրիւլէմէմէքտէ տիր Ենլէրտէ պու միսիլլու թէչէպպիւսէրտէ, պիւհիւքլէրտէն հէմ մուսուլէնէթ վէ հէմ թէչլիլիպի կէօրիւ-տիւհիւ հալտէ, պիզտէ իսէ, պրազալըմ մուա-վէնէթի, թէչէսաիւֆէն սէօլլէրիք քի, պազը-լարըն, «էֆէնտիմ, Դպրաց Դաս Նէ՝ իմիշ, է-կէրչի քիլիսէլէրիմիզ՝ դպրի վէ դպրապետ թէտարիքիտէն աճիլ իսէլէր, գաբասընլար» կիպի սէօլլէր իշիտիլիլիսէ, սօղըրուսու պու-նա թէմաճիւպ իտիւլմէսէ տէ, թէչէսաիւֆ իթ-մէմէք էլտէն կէլմէզ, Պիլմէիք քի, քիլիսէ-լէրիմիզին թէչէսիլիսէ, չէրէֆիլէ խըզմէթ իթմէք խէթա՝ մը տըր, եօզսա պիւր քիւ-

չիւքլիւք միւ տիր, Զանն իտէրսէք, պիզիմ կիպի քիւլիւք վէ ֆազըր ճէմաթլար տէյիլ, էն պիւհիւք վէ էն գէնիլի միլլէթլէրտէ պիլլէ պու եօլտա խըզմէթլէր հէմ կէօրիւլմէքտէ տիր, վէ հէմ տէ պաիսի իթիլիսար սաեըլմա-տա տըր:

Պիզիմ, գէնիլի պիւր ճէմաթ օլմատըրը-մըքտան նաչի՝ մի, քիլիսէլէրիմիզէ վէ տիլէր միւքսաիսաթըմըքա՝ էֆրատը ճէմաթտան մուսուլէնէթ իտիլիլիսէ, պու խուսուս չայեա-նը մուսուլէնէթ տուտ իտիլմէլի տիր, Պիզէ գալըրսա, հէր ճէմաթըն, քէնտի քիլիսէլէ-րիլի վէ սօրի միւքսաիսաթըն՝ անճազ վէ անճազ քէնտիլիս իտարէ իթմէսի՝ հազըզի պիւր չէրէֆ, հազըլը պիւր վէսիլէի լուրուրի-հէթ տիր, վէ դանն իտէրիք քի, պու հազը-գէթէ քիմէմէ իթիլիլիսէ իսէլմէք, Հէր նէ ի-սէ, Դպրաց Դաս ճէմիյեթի, թէչէսաիւֆէն իշիլթիլի պու կիպի մուսուլէնէթլէր գէրիէ գատար էնէմիլլէթ վիւլմէնէրէք, տէրիւհտէ իթմիշ օլտուլու վազիլիլիստէ տէվամ վէ սէպաթ իթմէքտէ օլուպ, չու գատար քի է-կէրչի արզու օլունան պիւհիւք պիւր մու-վաֆֆապընիլի հուսուլլէրի օլմապա, պու հալ, պիզտէ մալիւմ օլան ումուր վէ թէչէպ-պիւսաթը խայրիսէ հազգընտա միգտարը քեա-ֆի թէչլիլիպի վէ մուսուլէնէթին նօզանըն-տան դայրի տիլէր պիւր սէպէպէ ալթի իտիլէ-մէնէճէկի չիւպհէսիլ տիր:

Տօղըրուսու, միլլէթճէ էսէֆ իտիլէճէք ա-նը գուսուր տա պու տուր, վէ պու գուսուր, եալընըք իսթանպուլուսուլա տէյիլ, թալա-լարտաքի էրմէնի-գաթօլիքլէրիմիզտէ տալի հիսս իտիլմէքտէ տիր, Սօն կիւնլէրտէ չէրի-միլի գիւսարէթ իտէն պազը եպիսկոպոսարը-մըքըն պու հալտէն միւթէչէքքի օլտուլա-րընը, վէ սէպէպիլիլի նէնէ՝ համլ իտէճէքլէ-րիլի թայիլիստէ միւթէրէտտիւտ պուլուն-տուլլարընը իշիլթիլի: Սէպէպի մալիւմ տիր, Մատէմ քի միլլէթճէ հէր իշլէրիմիզ՝ իսթան-պուլա իւլթպ, Կ-Բաթըրիք էֆէնտի վէ թալ-լարտա հիւրմէթլու Մէրիսաա էֆէնտիլէր թարաֆլարընտան տէրիւհտէ իտիլմիշ տիր, գօ՝ անլէր հէր չէյի տիւլիւնսիւնէր, անլէր իճապընը իճրա իթիլիլի, պիզիմ նէմիմիզէ՝ լազըմ, պիզ անլէրիլի եալտըզլարըլա գա-նաթ իտէրիք վէ սաիլէ կիպի միւլահազա-տան վէ պունտն իճապ իթիլիլի մէսէք-տէն պալապ պիւր չէյ տէյիլ տիր քի, պիզի, միլլէթճէ ումուլ իշլէրիմիզ հազգընտա վա-զիլիլի վէ ֆիթուրուլ գըլմազտա տըր: Վազաա Կ-Բաթըրիք վէ Մէրիսաա օլան գաթ-լարըն՝ կէրէք պիզպաթ քէնտիլէրիլի վէ կէրէք մէնտուպու օլտուլուսուլ ուլու Դաթօլիք Գիլիսէսի սաեէսիտէ հաիլ օլտուլլարը խա-

րիճի թէչէսիլ վէ նուֆուզըն սէմէրէսի օլա-րազ, միլլէթիմիզին ումուր վէ թէչէպպիւսաթը տիրիսէ, իլմիսէ, խայրիսէ վէ միլլիսէսիլտէ էլտէն կէլէնի իճրատէն կէրի տուրմատըզլա-րը մուսիպի մէմուսիլիլի վէ թէչէքքիւր ի-սէ տէ, պիւր թարաֆտան, չուրասը տիւլիւ-նիւլմէլի տիր քի, պու եօլտա մուսուլէնէթ է-սէլլէրիլի նէ՝ գատար չօգ, նէ՝ գատար պիւ-հիւք օլտա, եիսէ պիւր ճէմաթա, — նէ՝ տէ-րէճէ քիւլիւք տալի օլտա, — քիֆաեթ ի-տէճէք միգտարտա օլմապ, ճէմաթըն ին-թիսաթըն հէր վազըթ օլ մէրթէպէ չօգ տըր քի, խարիճի մուսուլէնէթ վէ մէվճուտ վարի-տաթ, — էկէր վար իսէ, — քիֆաեթ ի-տէմէք, Տիլէր թարաֆտան պիւր ճէմաթըն, քէնտի ինթիսաթըն իշին պիզպաթ հիւ պիւր չէյ եալմաեըպ տա, հէր չէյի քէնտի բուէս-սաի բուհանիսէսիտէն, չունտան պունտան պէքլէրտէ, պիզճէ, պունտան տահա պիւհիւք մաճուպիլիլի, վէ միլլէթճէ իզլէթի նէֆսէ թօզուհաճազ պիւր հալ իսաալվուր օլունա-մազ, Հալպու քի, պիզտէ, կէրէք պուրատա վէ կէրէք թալալարտա օլտուն, էլմիսաթնա-կան միլլէթտալարըմըքտա վէ Բուլ վաթան-տալարըմըքտա կէօրիւլէն միլլէթճէ դայրէթին վէ ֆէտաքեարըլըն նօզան օլմաթընտան նա ի տիր քի, պալէտտէ զիքը իթիլիլիմիզ Կ-Բաթըրիք վէ Մէրիսաա էֆէնտիլէրիլի էսէրը հիմմէթլէրի վէ թէչէսիլլէրի սաեէսիտէ հու-սուլէ կէլէն մուհասէնաթ՝ թապիլի դըսմի գալ-տըլընտան, բէք չօգ նօզմալարտա մաթլուպ օլան մուլաֆֆազընիլի վէ թէրազըրեթ կէօրիւլէմէքօր, վէ միւլար վէ միւմալիլէյիւմ՝ քէնտի դայրէթ վէ սէպաթլարընտա եալընըք պրազըլընտա, էկէրչի անլէրէ պէրապէր էլ-պիլլիլիլի, էֆրատը ճէմաթ տալի, քէնտի էօհտէսիլիլի, իզլէթի նէֆսիլի վէ միլլէթճէ հիսսիեթընա իսապէթ իտէն վազիլիլի վէ իլտմէթի, պուրատա վէ թալալարտա ումու-միսէթլէ իլֆա իտէճէք օլտուսա, հիւ չիւպհէ եօզ տուր քի, պու կիւն պիւր տէրէճէ մէմուսն օլունաճազ հալտէ պուլունտան էրմէնի-գաթօ-լիք ճէմաթըմըք, եարըն պունտան չօգ զի-եաթէ, վէ քիլիսէլէրիլի մէքլէպլէրիլի վէ տիլէր միւքսաիսաթընը վէ միլլէթճէ ահվա-լիլի՝ պունտան տահա չօգ զիլիստէ իսլան իթ-միշ վէ իլէրէթմիշ օլուր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնընն եէնի ա-զալարընտան Թազուր էֆ. Միլլէրիսան իսթի-ֆա իթմէքլէ, եէրիլի, միւթէպլէրանը միլլէ-թիլիլիլիլի Շալեան Պետրոս էֆ. ինթիլիսապ օլունմուշ տուր:

Էֆէնտի միւմալիլէյի, իշպու մէմուրի-

հէթի ճէտիտէսինսէն տօլանը թէպիք խէ-
րիդ :

Տ. Պունտան էվլէլ Կիլիկիա երմէնի Կա-
թողիկոսութեան ինթիսապ օլունան Ալէաթ-
ճեան Գրիգորիս Սրբազանն ինթիսապընտա
մուղտիքի ուսուլ պազը անվալ վուգու պուլ-
տուղունտան, կէչէն կիւն, բաթրիգ Ամեն. Օր-
մանեան Սրբազան հազրէթլէրինին թանթը
րիեանէթինտէ ինթիսապ իտէն Կրօնական վէ
Քաղաքական Ժողովարտան միւրէքէպ Միւխ-
թէլիթ մէճլիստէ, մէղքիւր ինթիսապ ֆէսի
խալմիշ, վէ իշպու Կաթողիկոսութեան Երու-
սաղէմ երմէնի րէհապիշն թարիգաթընտան
նապական Սահակ եպիսկոպոս Գայմազամ վէ
Կաթողիկոս ինթիսապընտա մէմուր թալիքին Ի-
սիլմիշ տիր :

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտտէ պուլունան Բուս պահրիեհ նէ-
ֆէրաթընն մարտտա կէրի չաղըլաճապա-
ընտա տաիր շար օլան հալաթիսին ալ ու է-
սասը օլմասըլը Բէթրէսպուրիսան Բօլիթի-
չէ Գօրէսըստէնց զազէթասընա պա թէլէկ-
րաֆ իշար գըլընմիշ տիր :

Ավսթրիա տէվլէթի Կիրիտտէ պուլունան
զըրհլըլալըլա առաքիլիքի կէրի չաղըլմագ
իշին հէնուզ պիր գարար վէրմէմիշ տիր. Պու-
պապտէ գօնթ Կօլուխօվսքի իլէ պահրիէ նա-
զըրը մուխապէրէ իթմէքտէ օլուպ, սօն պիր
գարար վէրիտիլինտէ, րէսմէն պիւնիւք տէվ-
լէթլէրէ թէպիլի գըլընաճապ տիր :

Կիրիտ Իսլամլարընն էօքսիւզլէրինտէն
400 նէֆէրի պա իրասէի սէնիէ Իսթանպու-
լա ճէլպ խալիլէրէք, նըսֆը Պէլգօզ Տէպպազ-
խանէսինէ, տիկէր նըսֆը տա Տիքիսիսնէհէ
Իսիլալ իսիլէճէքլէր տիր :

Գանտիա Էնալիսինն տնվալը միւթէն-
աիւֆէսինէ նիւսեթի վէրմէք իւզըրէ, ամի-
րալլար չէնրին խարիճիտէ իքի մահլլտէ
վէ ասաքիլին նէգարէթի թանթընտա հաֆ-
թալըլ րանաերի թէնսիսինէ գարար վէրմիշ-
լէր տիր. Գանտիա չիչէք իլլէթիստէն պա-
զը վուգուսթլար օլունուր :

Կիրիտ Իսլամլարընն թէքմիլ իրիսթիան-
լար իւզլէրինէ հիւճուճա հազըլլանմիշ օլմա-
լարընա մէպին թէտապիլի չէտիտէ իթիթի-
խազը իսթիտա իսիլմիշ օլունուր հազըլլտա
չըգան հալաթիսի թիւրքճէ զազէթալար թէք-
զիլ իթմիշլէր տիր :

Կէչէնտէ պազը Իսլամ ֆամիլիալարը իզ-
միրէ կիթմիշլէր տիր :

Բուսիանըն Ագաէնիլ ամանմասը գօման-
տանը ամիրալ Սգրիսիօֆ Բիրէտէն Կիրիտ
սուլարընա կիթմիշ տիր :

Կէչէն կիւն Իսթիսալօնկատան Գանտիա
կիթմէքտէ օլան պիր Օսմանը հէլքէն կէմի-
սի եօլտա ասըլար թարաֆընտան գուրչունա
թուլթուլմուշ իսէ տէ, իթիթիսազ օլունան
թէտապիլի չէտիտէ իլէ ասըլար տաղըլը-
միշ, վէ Էվլորա տօնանմասընտան Անալին նամ
զըրհլը տաիր ատա սէվահլիլինտէ իսթիքչա-
ֆաթ ինթասը իշին տէրնալ եօլա չըգարըլմիշ
տիր :

Ալմանիս իմէրաթթու թարաֆընտան
Կիրիտ վալիլիլինէ Տանիմարգա գրալընն վէ-
լիի անարընն Յնի մախտուճու բրէնս Գարլ
թէքիթ օլունտուգու րիվանէթ իտիլիեօր :

Կիրիտտէն չէնրիմիշ Բուս զազէթալարը-

նա Եռաղլաղընա կէօրէ, մէղքիւր ատտտա
սօն տէրէճէ զարուրէթ հիւքմ իթմէքտէ օ-
լուպ, էհալիտէն չօգարա տաղլարա վէ մա-
ղարալարա իլթիճա իտէրէք, օթլար վէ Գան-
տիատան կէօնտէրիլէն իհանէլէր իլէ Եաչա-
մազտա իմիշլէր :

ԵՈՒՆԱՆ

Բուսիանըն Ագաէնիլ ֆիլօսու գօմանտա-
նը ամիրալ Սգրիսիօֆ Աթիսաեա աղիմէթլէ,
սօղրուճա սէրաեա կիթմիշ, վէ բրէնտէ Մա-
րինին տէվլէի վէլատթի միւնասիպլէիլլէ
իճրա օլունան անիլ րուհանիտէ հազըլ օլու-
լունմուշ տուր, Սինտէն սօնրա զրալ թարա-
ֆընտան գապուլ օլունուպ, միւլազաթ պիր
սաաթտան զիեանտէ սիւրմիշ տիր. Ամիրալ
Ջարըն պիր մէքթուպը մախտուսընը գրալա,
վէ Ջարիցանըն պիր մէքթուպըն տաիր գը-
րալիցաեա թազաթի իթմիշ տիր. Ամիրալըն
զէվճէսի տէ Եազընտա Աթիսաեա կէլէճէքտիր :

Եունան հիւքիմէթի թարաֆընտան տէվ-
լէթի Օսմանիլէն թէնտիլէ օլունաճապ թազ-
մինաթը հարապիլէ իշին ազար իթիլիա իտէն
Իսթիլիպազ՝ պու տէֆա Ինկիլթէրա, Ֆրան-
սա վէ Բուսիա թարաֆընտան սուրէթի գա-
թիլէտէ թէնտին իտիլմիշ տիր. Իսթիլիպազըն
լարթլարը հէնուզ կիլլի թուլթուլմագտա
լուպ, չիմտիլէ գաաթար Ամանալար թարա-
ֆընտան պու պապտէ վէրիլէն մալիւմաթ
տօղրու տէլլ տիր :

Ախիլէն պիւնիւք էլլիլէր, գրալը զիեա-
րէթտէն սօնրա թիլիս լիւքէլա Մ. Ջարիս
իլէ տէ կէօրիւշմիւշլէր տիր :

Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Բուսիա սէֆիւր-
լէրի պու միւլազաթտա իսթիլիպազ հազըն-
տա վէքեալէթլէրինի թէքար պէեան իթ-
միշլէր տիր. Եունան հիւքիմէթի մէղքիւր
տէվլէթլէր նէգարիտէքի էլլիլէրի վալըլա-
սըլա չէր պիրինէ ալըր ալըր ալըր թէլէք-
թիւրաթ իթմիշ տիր :

Եունան մալիլէ նազըրը՝ ումուրը մալիլէ
հազըլտաքի լաիհանը Մէճիսի մէպուսա-
նա թազաթի իթիլի սըրաաա, չու սէօզ-
լէրի սէօյլէմիշ տիր. Միւսալէն իշին թէ-
վասիլթ իտէն տէվլէթլէրին մուրաթիսա-
լարընն մուսվէնթլիլլէ, մուլաաթուլմաթը
սուլհիլէնն շնի մաաթսինէ թէվֆիլէն
թանգիմ օլունան լաիհանը՝ իշթէ մէճիլին
նազարը տիլգաթընա ալը իտիեօրուճ. Պու
լաիհա՝ էսիլ պօրճլար հազընտա ազտ օլու-
նուպ, մուլազաթ տէվլէթլէր թարաֆընտան
թաաթիլ գըլընա լաիհանը տալի շամիլ տիր
Ինկիլթէրա, Ֆրանսա վէ Բուսիա՝ թազմի-
նաթը հարապիլէ մուլապիլիլինտէ ազտ օլունա-
ճազ Է միլեօն լիւրալը իսթիլիպազ իլէ թէ-
պաաի Օսմանիլէնն զարաթիլտէ օլանլաիա
վէրիլէճէք թազմիլնաթ իշին էլլէմ օլան 100
պին լիւրա վէ 1897 պիւտճէսի ալըղընը գա-
րաթմազ վէ 1898 սէնէսի ինթիսաճաթընա
գարըլըլ թէլէթիլ իլլէմէք իւզըրէ, պաշգաճա
20 միլեօն ֆրանկըլ իսթիլիպազ իշին քէֆա-
լէթ իտէնտէքլէրինի պիւրիթմիշլէր տիր. Մէղ-
քիւր տէվլէթլէր՝ պու պապտէ թէվլիլիպաթը
րէսմիլէտէ պուլունմուշ օլունալլէ պէրապէր,
Իսթիլիպազ ազարընտաքի տիկէր մալիւմաթ
հէնուզ կիլլի թուլթուլտուգուստան, օլ պապ-
տէ մալիւմաթ վէրմէնէճէլիլլէ, Պու պապտէ
չիմտիլէք չու գաաթընը պէեան իտէվլի-

լիւմ քի, մէղքիւր իսթիլիպազ իշին րէս էլ մալ
թէնտիսիլթը տալի վուգու պուլաճազ, վէ
իւշ տէվլէթլին քէֆալէթլիլլէ ապա իտիլիլի-
նէ պլինտէն, ֆաթիլ զաեթ իսթիլիլլէ օլունապ
տըր. Պու մուլաֆֆազըլիլլէ իլէրիսի իշին
միւսաիա իսթիլիլլէ հազգ վէրաթիլիլլէ. է-
նէմիլիլլէթի մանէվիլիլլէ՝ էնէմիլիլլէթի մաա-
տիլիլլէնտէն զիեաալ տիր. »

ԹԷՎՃԻՆԱԹ

Շուրաթի տէվլէթ Միւլքիլ տալիլիլլէ ազա-
լըլընա՝ Մուսուլ վալիսի սապըլ Ջիւսիսի պէլ,
Թիւսիլլէ վէ Նաֆիա նէլլարիլլէ Սէնսի միւ-
տիլիլլէթլին Մէնէմիլլէ իսթիլիլլէ, մուլթի-
լիլլէն՝ վաալի Արօսթ Էֆ. լէր վէ րաթա-
թիլիլլէ միւտիլիլլէթի մուլթիլիլլէն՝ Մէ-
նէմիլլէ Պէնէթ պէլ թալիլլէ. Մանէմիլլէ
թէմիլլէ ազալըլը՝ Պէյօլլու պիւտաթիլլէ մու-
քէմիլլէ Յնի ճէզա տալիլլէ րէսի Արիֆ
պէլ, Ալթըն վիլալիլլէնտէ Թիլլէ գալմա-
զալըլը՝ Ատալար գալմազաթը սապըլը իս-
լիլ Րիւսիսի պէլլէ, վէ Պրուսա վիլալիլլէնտէ
Էրտէք գալմազալըլը՝ Մէքթէպի միւլթիլլէ
մէնտիլլէնտէն Պօլլիլլէ գալմազաթը Ալի
Հալաթ պէլլէ, Պապը Ալի իսթիլիլլէ օտապը
մուլթիլիլլէ Մէքթէպի Սուլթանի մէլ-
գուլարընտան Մէնէմիլլէ իսթիլիլլէնտէ
պէլլէ, Պէյօլլէ նալիլլէն Սթանքէօյ նալիլլէ սապըլ
Բիլա Էֆ. Էն, Պանարթմա նալիլլէն նալիլլէ
մէքթէպիլլէն մէլգուս Մէնէմիլլէ Ալի պէլլէ,
Բարիա պաշ չէնպէնտէլիլլէ Մարալիլլէ պաշ
չէնպէնտէլիլլէն գանչլէլլի ձէմիլ պէլլէ,
Մարալիլլէ պաշ չէնպէնտէլիլլէն գանչլէ-
լէրիլլէ՝ ումուրը չէնպէնտէլիլլէն գալմիլ իսթիլ-
ֆաթընտան նէսիմ Էֆ. Էն թէվլիլլէ. ձիւտէ
վալի գալմազաթը ձէլալ պէլլէ ուլէտ էվլիլլէ,
վէ մալիլլէնտէն էնէպիլլէն սանսիլլէ մէմուրը
Կրաթիլ Էֆ. Էն սանիլլէ միւլթիլիլլէ թէվլէթի.
Բուսիանըն Տէրիսաաթիլլէ սէֆիլի Մ. Ջիւս-
վիլլէ մուրաաա Օսմանի նիւսըն, վիլէնտա-
տա Պանգ վէրէլլին տիլլէթթուր Մ. Մօրիս
Պալլուրէ Ինիսի Մէճիսի, Հալէպ վէ Ատալար
ֆիլթէլլտէ գօմանտան ֆէրիլ Ալի Մուսիլլէ
լաչաեա վէ Հանտէպալաթ զազէթաթը միւ-
տիլլէն Յնի Մէճիսի, վալիլիլլէնտէ սէֆիլի
Ալի Ֆէրուս պէլ Էֆ. Էն Յնի, Ֆրանգիլլուր-
թէր Ջալիլլուլ մուլթիլիլլէ Յիւսիլ Օսմ.,
վէ մէղքիւր զազէթաթըն մուհարիլլէ իլէ Մ-
նիլլէթ Օրիսիլլէ զազէթաթը միւլթիլլէ մէ-
սուր Մ. Ժօրթ Պէլլիլլէ, վէ Իսթիլիլլէ գա-
զէթաթը պաշ մուհարիլլէ Մ. Բէթիս Տէլլալ-
ֆէ Յիւսիլլէ, վէ մէղքիւր զազէթաթ իտա-
րէ մէմուրը Մ. Կիւսթալ թալաաա իլէ Բա-
սէնիա Իթալիլլէնտէ նամ րիսալէի մէվլաթիլլէ
պաշ մուհարիլլէ Մ. Գարմիլ Մէլլալա, վէ
Մ. Օրիսիլլէ զազէթաթը մուհարիլլէլլէն-
Մ. Կիլիսի Պանիլիլլէ Կիւսիլլէ Մէճիսի, վէ
Համիլիլլէ ալալընտա պազը գալիլլէլլէ միւլթ-
թիլլէլլէ թիլթիլլէլլէն նիւսալար ինսան պուլ-
լուլմուշ տուր :

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Ճէզաթի Պանը Սէֆիլ վիլալիլլէ իս-
տալարը սուլարընտա տալիլլէ սուրէթտէ տօ-
լալմազ իւզըրէ, Պապը Սէրաաթըլլինն ինքիլ-
ֆի իւզըլլին Պանիլլէ նէգարիլլէնտէն պիլ
սէֆիլլէ թալիլլէ օլունաճապ տըր :

Աթըպպաի հազարգաւան Տր. Խորասան-
ճեան էֆ. հազարէլէրի ձէմիյէթի թըպպիեհ
ըիեաթէթիստէն իսթիֆա իթմիշ, վէ եւրինէ
Տր. Սթէգուլի ինթիսապ, վէ Ս. Յակոբ վէ
Ս. Փրկիշ խաթթալսանէլէրի սէր ճէրրահը Տր.
Զարդարեան էֆ. տաթի ձէմիյէթի սըր քեա-
թիպ թալիսն օլունմուշ տուր :

Տր. Զարդարեան էֆ. երի իշպու եէնի մէ-
մուրիեթիստէն վէ աթըպպաի հազարգաւան
կէօթէթիլէն էսէրը թէվէճճիւհտէն տօլաեը
թէպրիք վէ պէեանը մէմուրիեթի իսթիպ :

Պուլկարիսթան բընսինի պիր էմրնա-
մէսի մուճիպիսէ, փետր. Ղուէն իթիպարէն
2 տեա գատար եէնի տաաթիլի թահրի
մուամէլէսի իսթիպ պուլկաճապ, վէ չըզան
թահրի էանսընտա մէլգուհէն կիտէնլէր ի-
լէ պէրապէր 19,000 ասքէր թօքլանսպիլէ-
ճէք տիր :

Վան վալիի ճէաթի թահրի բաշա՝ կէ-
լէճէք հաֆթա մահէլլի մէմուրիեթիստէն ազի-
մէթ իսթէճէք տիր :

Ճուլմաա իրթէսի ազլամը Բուսիա սէ-
ֆիրի՝ մապէնի Հիւսեպիստէն ազիլմէթիլէ, տու-
րէթի զալըր բէսիլմէտէ հուզուրը հազարէթի
Բասիլահիեհ գապուլ պուլլուլմուշ տուր :

Կէչէն կիւն Պանսըրմահա կիթմիշ օլուն
Խնկիլթէրա սէֆարէթիստէն Նէմֆ համ մա-
եթ վաթօրը՝ չէրիմիդէ ալտէթ իթմիշ տիր :

Տիւեուրն ումուրիէ մէճիսի իտարէսին-
տէ Խնկիլթ տաթիլէրի վէքիլ Սըր Վէնսան
Գալեաթ՝ ճուլմաա կիւնի չէրիմիդտէ պէք-
լէնմէքտէ տիր :

Բազար կիւնի թաղսիմտէ Այի թրիա-
տա համ Բուլմ թրիսէսինտէ, Եունան գրալը
Եօրկի իշին իճրա իսթիլէն պիր աինի բուհա-
հանիստէ, Եունան էլլիսի իլէ մահէթի, Խնկիլ-
թէրա, Ֆրանսա, Ալմանիա, Բուսիա, Ֆիլէ-
մէնք, Իսրանիա, Բուլմանիա վէ Սըրպիա սէ-
ֆիրլէրիլէ մէքլիւր սէֆարէթիլէրէ մէնսուպ
պազը մէմուրլար, Գարատաղ, Իոպէճ Նօրվէճ
վէ Պուլկարիսթան մապահաթիլիւզարլարը վէ
Եունան թէպատար միւթէպէրանը իլէ խընճա-
խընճ էսալի հազըր պուլունմուշլար տոր : Պա-
պր Ալիստէն պիր մէմուր կէօնտէրիլմիշ օլուն-
զու կիպի, Բուլմ բաթրիգիսանէսինտէն տէ
բաթրիգ վէքիլ հազըր պուլունմուշ տուր :
Խիթամը աինտէ հուզար՝ «Բասիլահիլմ չօգ
հաշա, հաշաըն գրալ Եօրկիս, հաշաըն
խանէտանը գրալի, բընս վէ բընսէսլէրի»
տէյի նիտա իլլէմիշ, վէ սէֆիրլէր տիշարը
չըգարքէն, հաշաըն սէտալարը տէվամ իթ-
միշ տիր : Բուսիա էլլիսի կէչէրքէն, «հաշա-
սըն Զար» վէ Եունան էլլիսի չըգարքէն,
«գիթօ» տէյի պաղըրմը, վէ Եունան սէ-
ֆարէթիստէսի էօնիստէ թէվէճճիւհտէն
բանէ նիւմաիլէր վոնգու պուլմուշ տուր :
Աինի բուհանիստէն սօնրա, հուզար Եունան
սէֆիրիսի թէպրիք իթմիշլէր, վէ պատէհու
սէֆարէթիստէն սալունմուշտա պիր բէսիլ գա-
պուլ իճրա օլունմուշ տուր :

Եունան իլէ ազտ օլունմազ թիճարէթ
մուհէտէսինի պիր լաիհասըն թանգիլմէ՝
թիճարէթ նէգարէթի մէմուր օլունմուշ տուր :

Սըրպլլարըն եէվմի մախսուսը միւնա-
սիպէթիլէ ճուլմաա իրթէսի ազլամը սէֆիր
թարաֆընտան սէֆարէթիստէն, սէֆարէթ
մէմուրլարըն պիր գիեաթէթ քէչիտէ, վէ
իրթէսի կիւն պիր աինի բուհանի իճրա, վէ
էօլլէն 40 քիշիլք պիր գիեաթէթ տահա թէր-

թիպ իսթիլմի տիր : Բազար կիւնի մազամը
Սաաթիլ վէ Սարիճիկ նէգարէթի թէրճէ-
մանսար սէֆարէթիստէն պիր ազիլմէ, սէ
ֆիր ճէնսապէրիստէն պէեանը թէպրիքեաթ իթ-
միշլէր տիր :

Ֆիւրաթ Պիզմարգ համ ճէսիմ վաթօր՝
բէք չօգ հօլմուլարը հալի օլարապ պու հաֆ-
թա իմանրմըգտա պէքլէնմէքտէ տիր :

Էրզրում ասքէրի մէքթէպիստէն պու
սէնէ չըգան Ղ իշէթի շակիրտան՝ Տէրիսաա-
ալթէ ճէլպէ, Մէքթէպի հարպիեհէ իսթիպ
իսթիլմիշ տիր :

Սըրպիա գրալը սապըրը վէ էլիեվմ
Սըրպ օրտուսու պաշ գօմանտանը գրալ Մի-
լանա ալթուր իմթիեապ միտալեաթ իհան
պուլլուլմուշ տուր :

Պիթիլիստէ գարըչըրը գուհուրիլլէ գըր-
կըն վուզու պուլլուրմուշտա տիր Բէլթէր
Լօյա զապէթմաթըն վէրտիկի հալմաթիսի
թիւրքէ վապէթալար թէքլիպ իթմիշլէրտիր :

Ագալէնիկ իսթիլքեաթ վէ զալէլէրիստէն
թօքլարըն մուսիեհէ իթմէք իւզըն, Թօքա-
նէի աթիլէտէն զապիթլէր կէօնտէրիլէճէքտիր :

Ֆրանսա սէֆիրի՝ հազընտա գէվմէսինի
խաթթալը իշին Բարիսէ կիտէճէք տիր :

Թէսալիստա պազը ճիւսեթիլէր վու-
զու իրիվաեթ օլունտուզունտան, Ինկի-
Մէճիսի մէպուսանընտան Մ. Վօլկ թահր-
գաթ իշին օրաեա կիթմիշ տիր : Հիւքիւմէթի
մահէլլիստէ՝ իթթիպ իսթիպ գալլըր միւմաթ-
լէյի կէօնտէրիլէճէք տիր :

Գօսովա վիլաեթիստէ խանէլէրիստէ
սիլահ վէ սաիլ էլեաթի մուզիլլէրէ գուհուր ի-
տէն էլլաաա միւթէալլիլ էվրազըն թահր-
գընա մէմուր օլուն վէ Սաաթիստան բաշա ի-
լէ Վօլ գօմանտանը էնվէր բաշատան վէ
տիկէր զապիթլէրտէն թէլլիլ օլունան գօմի-
սօնա ՅՈՒտէն զիեաթէ իթիսանմաթէ թէպիլմ
իսթիլմիշ տիր : Գօմիսօն վազիֆէսինիս իճրա-
սընա ալվամ իթմէքտէ տիր :

Նաֆիա նէգարէթի՝ Պազտաաա գատար
իշա իսթիլէճէք տէմիր եօլ խաթթը մէսէլէ-
սիլլէ իլթիլալ իթմէքտէ տիր :

Իթալիա գրալըն վէլաաթի կիւնիստէ
թէսաթիլ իտէն բուլի մարտ Ղտէ Իթալիա
սէֆարէթիստէսինտէ պիր գիեաթէթ վէ պա-
տէհու պալօ վէրիլէճէք տիր :

Պուլկար էմարէթի՝ մապէնի Հիւսե-
պիստէ պաշ քեաթիլի թահիսի պէյ էֆ. հազ-
րէթիլլէրիստէ Սէնթ-Ալէքսանտր նիշանըն պիր
գրթա մուրասսաթըն իթա իթմիշ տիր :

Եսալէրանը Շէրիեարիտէն պին պաշը
թիմուր պէյ՝ կէչէն կիւն թրէնլէ մէմուրէն
Պէլկրատա կիթմիշ տիր :

Կէչէն ճուլմաա իրթէսի կիւնի Եաֆա-
հա միւթէվէճճիւհտէն չէրիմիդտէն հարէթէթ
իթմիշ օլուն Ֆրանսա սէֆարէթի միւթէլլա-
րը Մ. տը Լա Պուլիսիլ Գուսար չէրիֆի զի-
եարէթալէն սօնրա, ալաֆ. մարտ Ղտէ Տէ-
րիսաաթիլէ ալտէթ իսթէճէք տիր :

Ավսթրիա խարիճիկէն հազըրը՝ վիլէնսա-
տա պուլունմուշ Պուլկար բընսինի գիեաթէթ
իթմիշ տիր :

Խըրալլի վաթօրլարըն կէչէնտէ պիր
Խնկիլթ չիւքթիլիստէ սաթիլմաթը իւզէրիստէ,
հիւքիւմէթի Սէնիլ՝ Գըրմըրը տէնիգալէք 2
վաթօրըն ճուլ իպլաղ իլէ, Հիւսապ սէվահի-
լիստէ բօսթա իլլէթմէկէ, վէ Ագալէնիգտէ
տիկէր պիր բօսթանըն տաթի թէրթիլլէր :
Տէրիսաաթիլ իլէ Մըսըր ալաթընտաթի մու-
խապէրաթը տահա միւքէմմէլ գըլմահա գա-
րար վէրմիշ տիր :

Միւնիչէլլ օլուն Բուլմ-Միլթիթ գաթիլք
բաթրիլլիկիստէ՝ ճէպէլի Լիպիսան մէթրօպօ-
լիալէրիստէն Բիլէր Կրէկօրի էֆ. ինթիսապ
օլունմուշ տուր :

Էնգարէ վիլաեթի միւնիչէսիլլիկիստէ՝ Պրու-
սա պաշ միւնիչէսիս մուսալիսի Ֆէհիմ պէյ
թալիսի գըլմմը տուր :

Թալլա էհալիսինտէն օլուն, թիճարէթ
վէ սէնսաթիլ չէրիմիդտէ պուլունմուշլարըն
գիմմէթիլլէրիստէք վէրկի վէ սաթէր պէտէլ-

լէրիստէն սէրիստէ թահիլի՝ Մալիեհ նէգարէ-
թիստէն իճապ իտէնլէրէ էմր օլունմուշ տուր :

Չըգան ճուլմաա իրթէսի կիւնի պիր
Ալման վաթօրու իլէ չէրիմիդէ հիւքիւմէթի
Սէնիլ հիսապընա ԿՈ սանսարգ բէվօլլէր կէ-
թիլլիլ տիր :

Թէքիսաղընտան Ուզուն քէօրիլէ
գատար թէմաթ օլունմաթ վէ կէլիպօլունա
գատար պիր չիւպէսի պուլունմաթ վէ թէք-
միլի Շարգ տէմիր եօլա ինչաթ իշին իթի-
եաթ իսթէնիլմիշ տիր : Էվրազը Նաֆիա նէ-
գարէթիստէն Պապր Ալիեհ թաթիմ գըլմ-
մը տուր :

Տէրիսաաթիլտէ պիր Հապէշ մաալա-
հաթիլլազարլըր վէ Հապէշ ճէմաաթը բու-
հանիեհէսի թէլլիլ խուսուսընա իրատէի սէ-
նիլ չէրէֆսաթը պուլլուլմուշ տուր :

Պիկանըն էլլիստէ քէօլիստէ 8 էրմէնի
իլէ պիր գաշ Չիւկիստէ արասընտա միւնա-
գաա վուզու պուլլուպ, Չիւկիստէլէրտէն պիր
գարը թէլլէֆ օլուն, վէ տիկէր պիր գարը ի-
լէ պիր էրքէք եարալանմըլար տուր :

Գալլօնճու գուլլուզու սէմթիստէ չիլէք
խաթթալըր գուհուր իթմիշ տիր :

Պու կիւնիլէրտէ Պալլէքսէր, Սանսըրըր,
Իզմիտ վէ Պիլաթընտա զէլլէլէ սարսիթը-
լարը վուզու պուլլուպ, Պիլաթընտա
պիր գաշ խանէ վէ տիլար երգըրմը իսթ տէ,
նուֆուսա զալեաթ օլունմը տուր :

Գարաալէնիգտէ գուլմ օթուրտուզունու
եազարըրմը Մէթէօր համ Բուլմանիա վաթօ-
րունըն գուրթարըմաթըն իւլիտ գալմաթը
տուր :

Ավսթրիանըն Նատօր վաթօրու իսթ գուր-
թարըմը տուր :

Բէթի վաթօրլարը՝ կէչէնտէ Գարմէլա
խաթթալէ Խնկ. պանտէրալը պիր վաթօր թու-
թուպ Իզմիլի կէօթիլլալլէր տիր : Պու վա-
թօրաա Խնկ. տաաթիլլիստէ մախսուս 50 թաթը
իւնիֆօրմա վէ 5 գուլթու պարութ պուլուն-
մուշ տուր :

Այտըն վիլաեթիլլիստէ քեալիս Տէնիլլի-
տէ վուզու պուլլան զէլլէլէտէ, պիր էրմէնի
գարըր վէ 3 Իսլամ ալլէլէ թէլլէֆ օլունլար
տուր : Մատթի զարար՝ 42 պին լիւստան զի-
եաթ օլուն տուր :

Իզմիլ ճիւլարընտա պու կիւնիլէրտէ թիւ-
թիւն պօլմուլարըլա գալազըրարը արասընտա
պիր արպէտա վուզու պուլլուպ, վէ Իքթ
թարաֆտան սիլահ աթըրմը իսթ տէ, պիր
կէօնա Ֆէնալըր մուհիլ օլունմը տուր :

Փեարվարըն Նիւնի կիւնի Շամտա, Ճիւ-
նի կիւնի Հալէպտէ վէ վիլաեթիլլի սաթի
մահէլլէրիստէ, վէ Ղաթիստէն իրթէսի կիւն
ազլամա գատար Ղօնճէլիստէ 15 տէֆա զէլ-
զէլլէլէր հիսա օլունմուշ իսթ տէ, պիր կէօնա
գարար խապէրի ալլանմաթը տուր :

Շամտա, պու սէնէ չիլմաթիեհ գատար
միսի կէօրիլլէմիշ տէրէճէտէ չէտիտ սօուգ
հիւքմ իթմէքտէ վէ քէսրէթի գար եազմազ-
աա օլուն, Շամտան Եաթա գատապաթընա
կիտէն 9 հալլան տօնմուշ տուր :

Տիւն սապահ Սամաթիստան Եէնի գա-
րուեա կիտէն օտուն երէթիւ պիր չէքտիլմէ՝
րիւզիկարըն չիտտէթիլլիստէն պաթմը իսթ տէ,
թալլալարը գուրթարըմը տուր :

Իքթ կիւնտէն պէրու չէրիմիդտէ չիս-
տէթիլ հիւքմիւնի իճրա իթմէքտէ օլուն
րիւզիկար սէպէպիլլէ, իմանրմըգտան Գարա-
տէնիլլէ կիտէն վաթօրլար՝ Պօզազը կէչմէք ի-
շին խալլի կիւնիլլէք չէքտիլլէրի կիպի, պա-
զըլարը տա Պիւեիւքաթէր լիմանրտա տէմիր
աթմահա մէպուր օլունլար տուր : Ֆուրթու-
նանըն չիտտէթիլ տէնիլլէ պազը գազալարա
սէպէպիլլէթ վէրմիշ իսթ տէ, հէնուգ մալիւ-
մաթ ալլանմաթը տուր :

Պու սապահտան պէրի չէրիմիդտէ եր-
նէ գար եազմահա պաշլամը տուր :

ՔիւրԱլԲ. — Իսթաճալլա, Շահաթէ
պաշընտա էմին-Նուրի մահէլլէսինտէ, թէլլէ-
կրաֆ վէ Բօսթա հազըրը միւթէվէճի Հասան
Սիլ էֆ. նիս գօնաղը քիլարը օլարընտան,
մալիւմաթ ալմազ իւզրէ, Ռամալը պանգաթ-
նըն լէվազիմաթ չիւպէսիլլէ միւրաճաթ ի-
տիլմէսի իլան օլունտուր :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Օլ վազըթ Եարլօ թէպէսսիւմ իթաի, լա-
քին քէնտիսի Պէրթիւտէն գիւտտէ վիճուտ-
լու օլուուդունտան, վէ բէնչիւրէ տար պու-
լունտուգունտան, վիճուտիւր հարալուտադ
տէրէնչիւտէ քէնտիսի թազիւքէ գայտու
խէ տէ, մուվաֆիքադ օլաւաւըզընտան,

— Պէն կէշէմէնքէնքիւմ, տէտի :

— Ախրբուտ տիկէր պիւր բէնչիւրէ տահա
վար տըր :

— Պիւրիւմ, լաքին օ տահա տար տըր :

— Նա Բապպիւ, չիմտի նէ՞ հարմալը :

— Ալն գաշմաւա պադ, պէն քէնտիսի
տիւլիւնիւրիւմ :

— Լաքին պէն սէնսիդ կիթմէք իսթէմէմ :

— Շարաւըզըն տիվանչիլիք տիր, հօգսա
սէն տէ թութուլաւադսըն :

— Սէնին թալիւնէ հիստէտար օլաւադ իս-
թէրիւմ :

— Լաքին սէնին ճէվր ու ճէֆա շէքտի-
կիւնի կէօրմէքէ, պէն տահա գիւտտէ պէտ-
պալաթ օլաւաղըմ : Հալպու քի սէն սէրպէսթ
օլուր իսէն, պէնիւմ ճէգաւ տալալը :

— Պանա գալուլաւաղսըն :

— Պէնի տիւլէ. պիւր գաղմա իլէ տիվար-
տան պիւր թաշ շըգարմահա չալըլաւաղըմ.
օլ վազըթ ալըլաւադ տէլիքտէն կէշէպիլիւմ :

— Եվլէթ, Եվլէթ, Եարլօ, պու սէօլլէ-
տիկիւնի չարուգ հար :

— Անաւադ սէնին օրատա տուրմաղըզըն
օլաւադ, պանա իթաւաթ էթ, պիլիւրսին քի,
Պէրթիւն, միււլէթիլ գէմանլարտա սէն պանա
տարմա իթաւաթ իթմիւլտին տիր :

— Եարլօմ, նէ՞ իսթէնքուսնին քի հարա-
ւըմ :

— Օրմանտա, պէնադ հօլուն քէօշէսին-
տէ կիթ պէնի պէքէ :

— Սօնրա :

— Սէրպիւթ օլուր օլաւադ կէլիպ սէնի
պուլուրում, օնտան սօնրա շէնալը Ալլահ
պիլիւն հարաւըմ իսէր :

— Շահէտ տիւլարը չըգմահա մուվաֆ-
ֆադ օլաւաղսն :

— Պուլուն տիւլիւնիւմ, . . չարուգ պու-
րատան կիթ . . չիւնքի պուրատա էմին
տէլիւնի :

— Շիմտի մի :

— Եվլէթ, չիմտի, չիմտի :

Մէզպուրէնին տեսադ սէսլէրինի իշիթտի-
կիւնտէ, Եարլօ, կէօլլէրի հալարմըլ օլարադ
պիւր ա'ն իթաի, վէ քէնտի քէնտիւնէ,

— Պէն պուրատան տիւլարը չըգմահաւ
պիլիւն, օ գուրթ ուլտու հա, Պէրթիւնին գուր-
թ ուլմասը պէնիւմ իշին պաշըլաւ շէյ տիր,
տէտի, վէ պիւր գաղմա պուլուպ, իշէ պաշ-
լատը իսէ տէ, գալպաւա պաշա չըգարմա-
հաւաղը տէրքեար իտի : Պուլունչա պէրա-
պէր վար գուլվէթիլլէ չալըլաւ, վէ հէման
մաղսէտինէ էրմէք իւզրէ իւքէն, նակհաւ
գարու ալըլարադ, Պէնք :

— Եարլօ, տէյի չաղըրտը :

Եարլօ, օլ գաւտար միւթէլլասիւր իտի քի,
ճէվապ վէրէմտի Պէնք իսէ, իւքարար իսէ-
րէք :

— Եարլօ, նէ՞րէտէսին, տէյի սօրտու :

Պիւլարէ տէլիքտէն իլէրէտիկիւնտէ, Պէնք :

— Սէնի իսթէնքուրար, պէնիւմէ կէլիւրմի-
սին, տէտի :

Եարլօ՝ սէրպէսթ իսթիւր իսթաւ պուլտու-
ղու ճիւլէթէ, պիւր ա'ն իթաի : Կէլէ քէնտի-
սին պէքէմէքտէ օլան Պէրթիւնին հալի նէ՞
օլաւադ իտի :

Եարլօ՝ Պէնք իլէ պիւրիւքտէ հալլիտէն կէ-
շէրքէն,

— Պէնի նիւլին չաղըրաւըզլարըն պիլի-
հօրմուտու, տէյի սօրտու :

— Հալ հալ, մալիւմաթ իսթէնքէնքէրի
Պապա վիսլէնի գաթ իտին սէրպէրիւնի շիթի-
լիկէ կիւրտիւրէն սէն օլուուղըն իշին, քէնտի-
սին նէրէտէ թանըտըլըն վէ պու կիպի
տիկէր շէյլէր սօրտաւաղար տըր :

Պէնք՝ ախրըն գարուտու էօնիւնտէ տուր-
տուղունտա, Եարլօ :

— Նէ՞րէտէ կիւրտիւրտու, տէյի սիւալ
իթաի :

— Պէրթիւնի տէ պէրապէր կէօթ իւրմէնի
էմր իթալիլէ :

— Վալ :

Եարլօ՝ միւրգուլի ֆիւրար իթալիլիլ օլ-
մաղընտան տալաւը մէմուտ օլու, վէ քէն-
տի քէնտիւնէ,

— Ալլահ վէրէ տէ, պէնիւմ քէնտիսին
կիթ մէտիկիւմ կէօրմէքէ, Եվլէն էթրաֆընտա
տալաւադ իւզրէ կէրի տէօմէսին, տէտի :

Պէնք. — Պէրթիւն, Պէրթիւն, տէյի չաղըր-
տը :

Լաքին ճէվապ ալաւաւընտա, Պէնք :

— Հիւ պիւր շէյտէն իտալիւրտար օլաւա-
րադ ուտուտար, տէտի, վէ իշէրիւնէ կիւրմէք
իւզրէ իւքէն, Եարլօ՝ մէնն իլէ,

— Պօշ շէյ տիր, Պէնք, տէտի :

— Նիշիւն :

— Պէրթիւն օրատա տէյիլ տիր :

Պէնք. — (չաղըրաւադ) Ատաւ սէն տէ :

— Տօղրուտու սէօլլէքուրու :

— Նէ՞րէտէ տիր :

— Եու էանտէ օրմանլարտա տըր, վէ
հէր կէօնա թէհարիւնտիտան աղատէ տիր :

— Միւրքիւնիլ շէյ տիր, քիլիտին տէլի-
կիւնտէն ուշաւադ, վէ սէրպէրիւնի կէօթ իւրմէք
իւզրէ կէլիլիլիլիլ գէման, անըն վէ սէնին
գարունուղը գարաւըլ օլուուղըմտան :

— Սահիւ տիր, քիլիտին տէլիկիւնտէն կէշ-
մէմիլ տիր :

(Տիվալի)

3. ԲՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱՍԱՍԸ

Մաթպատմըլաւ Էրմիւրէ, Թիւրքէ, Զրաւաղըմ, Բուճա վէ տար իտալարտա քիթալ, քիտալ վէ տար իտալ իտալիկի կիպի, տիւրիւն վէ ճէնաղէ պիլիլլէրի. գարթ ալ վիզիլ վէ տար թիւրքէ վէ պիւնիտէ Եվլէն ֆիւտալ վէ թալ իտալիլիլ : Կիւլէրէ ճէնաղէ պիլիլլէրի թաղը իշին մալիպաւաղ ճէր սաւաթ ալըք տըր : Եվլէպի իտալարտան Էրմիւրէ վէ հա. Բուճա Թիւրքէն վէ Էրմիւրէն հա Թիւրքէն Եվլէպի իտալարա թիւրքէն իշէ-րին տարի Մաթպատմըլ իտալարտ տէրիւն տէ իտէր :

Կիւլէրէ պաւաղտան վէ կէրէք թաղըտան վաղը օլան տիւրաղըլ իշին սահիլի մաթ-պատաւ միւրաւաթ օլոււմալ տըր :

Մաթպատմըլ տարիլիւնտ տիւրիւն, վաթ-թիլ վէ ճէնաղէ իշին թաղէ իշէքիւրտէն պու-քէթ, գուրն, տըրթիլիլ վէ տար թալիլ Եվլէն ֆիւտալ վէ թալ վէ ֆիւրալիլ օլոււր :

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Չարէնպիւ 25 յունվար

Գոնօլլուտ պու սապաւ ալըլտը Զր. 23 28
Շրմէնտրիլլէր պու սապաւ Զր. 108
Պանգ Սթիւման 0.1. 13

ԱԳՁԵ ՅԻԼԱԹԻ

Մէլէիտիլ	108 11
Պէլիլիք	103
Մէլիալիլ	94 30
Իւկ լիւրա սր	109 28
Բու էմրիւրալ	90 15
Չի ֆրա գլըգ	87 5
Կիւլիլիլ	51 04
Եւ պիլ քիւտ լիւր	8

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵԼԻԱԼ ՍԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՐ ՇԻՐԲԵԹԻ

Սլըմաւէսի 100000 000 լիւրա տըր :

Մէրքէրի իտալիսի Գալաթա տար :

Իսթանպուլու, Համիտիէն հատէտիւնտէ
Թոմսն իտալիստա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու
հօլտա 19) Նումէրու տարիւնտէ պիւրէր
չիւպէսի վար տըր :

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր իտալիսա-
նէսի մէվնուտ տըր :

(ՇԻՐԲԵԼԵՐ)

Անթալիա, Ատանա, Ալաւըն Հալպ,
Իսկէնտէրիւն, Էտրիւն, Էնգարէ, Պալատաւ,
Պէյրուլ, Գրուա, Եամ, Գոնիւ, Լարնապա,
Իահիւրէ, Էրմուսլ, Մէրսին, Նազլիլի, Նիգօսիւ,
Ուլապ, Պիլիլիլ, Բօրսալա, Բուսնուգ, Սէլաւիք
Սամսուն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզոն :

Պանգը Օսմանիւն թահվիլալ վէ հա
պուտա միւրաւալիլ Էրմադ տէրքիլիլ իտալիսի
մուգապիլիլտէ, գաթի վէտա իլէ վէ հա
հիսապը ճարի իւզրէ աղէ իւզրադ, վէ կէրէք
մէմուլիլիլ Եահանէ վէ կէրէք մէմուլիլիլ Եհ-
նէպիւն իշին շէք վէ Բօլիլա մուսլիմաթ
իճրա օրուտուղը կիպի, քիւզըլմէթ Էշեա
վէ սէնտ տարի ճէֆա իտալիլ, վէ հիսապը
ճարի ալըլըր :

Պանտան պաղաւ մէմուլիլ Եահանէ վէ
մէմուլիլիլ Եհնէպիլտէ գուրօնար պէտէլիլիլ-
իսթիլիլաւ, սէնտէր թէլտիւնաւ վէ մէն
քիւզաթ ալալ ու իթաւը իլէ պօրտաւա ալա
մուսլիմաթ տարի տէրիւնտէ օլուուր :

Պանգը Օսմանիլ զաթի վատէ իլէ վէ ֆա-
հիլ մուգապիլիլտէ աղէ գապուլ իտէր Գու-
վատէ պիւր սէնտիլ օլուր իսէ, ֆաթիլիլիլ
միւրաւը երպտէ 2 պշ. 3 ալըլ օլուր իսէ,
ֆաթիլ 100տէ 1 րատտէսինտէ պուլունտը :

Պանգը Օսմանիլիլ իսթանպուլ իտալիսա-
նէսի, պալատա պէնտ օլուտան մուսլի-
լալ տան պաղաւ, էմրաթ թիւրքիլիլ իւզ-
րիւն աղէ իւզրադ իլլէտիլիլ կիպի, տէրքիլիլ
հալիւնտէ էշեար թիւրքիլիլ տարի գապուլ
իտէր Պէյ օլուտաւա շիւպէսի տարի էմ-
թաւ թիւրքիլիլ միւրալ էնա օլաւա իւզրէ,
հօղարտա վիթ օլուտան պիլիլիլ մու-
մէլալ իլլա վէ պուտան պաղաւ Էրմիւր
չըմէտըլիլ թահվիլալ, Էլիլ տը Բու-
րի, Բանամա վէ սար իւրաւիլիլ թահվիլա-
լա տարի ալալ ու իթա մուսլիմաթըն իճ-
րա իլլըր :

Իսթանպուլ իտալիսաւսի վէ Պէյ օլու-
շիւպէսի Բուճիլ չըմէն տը ֆէր թահվիլա-
լը րոմէսլիլ տարի ֆիւրուլիլ վէ 50 լիւրա
հա գաւտար օլաւա իւզրէ 100տէ 3 ֆաթիլ մու-
գապիլիլտէ հիսապը ճարի իլէ աղէ գապուլ
իտէրիլ :

ԱՍԶԻԳԻ ԻՄԵԲԵԼԱՎ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼ ԳԱԶԵԹԱ
ԵՐԶԱՆԵՍ ԹՕԼԱՍԵԱՆ